

Language of Assessment for State Assessments

FOR PPF1 STUDENTS IN ELA-S AND ELA-S/E CLASSROOMS AT TNLI AND DUAL LANGUAGE SCHOOLS

Required to be in Spanish	Recommended to be in Spanish	Not available in Spanish
Grades K-3 READ Act Assessments	Grade 4 Colorado Spanish Language Arts (CSLA)	Grade 5 CMAS ELA
Grade 3 Colorado Spanish Language Arts (CSLA)	K-5 literacy progress monitoring in alignment with the Language Allocation Guidelines	
	Grade 3-5 CMAS Math if the student’s primary language of instruction is Spanish	

The purpose of Language of Assessment Requirements is to align Language of Instruction and Language of Assessment, which allows PPF1 Spanish-speaking MLLs in ELA-S and ELA-S/E classrooms in TNLI and Dual Language programs to demonstrate proficiency in Spanish as they move towards bilingualism and biliteracy. Spanish is the primary language of literacy instruction in grades K-3 in TNLI schools, and makes up 50% or more of literacy instruction in Dual Language schools. Local and national data consistently show that students are better able to demonstrate proficiency in the language in their native language and the language in which they are primarily instructed. They are also able to transition into English at higher rates of proficiency.

Grade K-3 Literacy – READ ACT and CMAS Literacy

Per the [Language Allocation Guidelines](#), Spanish is the primary language of literacy instruction for all PPF1 students in grades K-3 at TNLI schools, and makes up 50% or more of literacy instruction in Dual Language schools. While literacy should be developed and tracked in both languages, Spanish is the focus of instruction and assessment. Spanish is the required the Language of Assessment (LOA) for READ Act assessments, READ Plans, and CMAS Literacy (Colorado Spanish Language Arts, CSLA).

Please note: The READ Act LOA will default to Spanish for all PPF1 students in grades K-3 unless the student has an approved LOA Waiver.

Literacy Language Allocation Guidelines

Grade	Spanish Literacy	English Literacy
K	90%	10%
1	85%	15%
2	80%	20%
3	65%	35%
4	35%	65%
5	35%	65%

Language of Assessment

Grade 4 Literacy – CMAS Literacy

Per the [Language Allocation Guidelines](#) English is the primary language of literacy instruction for PPF1 students in grade 4 at TNLI schools, and may make up 50% of literacy instruction in Dual Language schools. While literacy should be developed and tracked in both languages, English is the focus of instruction and assessment. Even though English is the primary language of literacy instruction, district data shows that students continue to do better on the Colorado Spanish Language Arts (CSLA) assessment. Spanish is the recommended LOA for CMAS Literacy for grade 4 students.

Below are guiding questions to consider when choosing an LOA for grade 4 PPF1 students. The goal is always to ensure that students are given the assessment in which they are best able to demonstrate proficiency.

1. Based on data, in which language is the student best able to demonstrate literacy proficiency?
2. How much literacy instruction is the student receiving in each language?

Grade 5 Literacy – CMAS Literacy

Per the [Language Allocation Guidelines](#) English is the primary language of literacy instruction for PPF1 students in grade 5 at TNLI schools, and may make up 50% of literacy instruction in Dual Language schools. While literacy should be developed and tracked in both languages, English is the focus of instruction and assessment. There is no Spanish Language Arts (CSLA) assessment in grade 5. Students will take CMAS ELA with appropriate EL accommodations.

Grades 3-5 Math – CMAS Math

Per the [Language Allocation Guidelines](#) Spanish is the recommended primary language of math instruction for PPF1 students in grades K-5 at TNLI schools. For students who are receiving math instruction primarily in Spanish, the recommended Language of Assessment for CMAS Math is Spanish. The goal is always to ensure that students are given the assessment in which they are best able to demonstrate proficiency.

Grade 4 - CMAS Science and Grade 5 - CMAS Social Studies

Per the [Language Allocation Guidelines](#) English is the recommended primary language of instruction in science and social studies for PPF1 students in grades 3-5 at TNLI schools. For students who are receiving science and/or social studies instruction primarily in English, the recommended Language of Assessment for CMAS Science and Social Studies is English. Please note, these assessments are also available in Spanish, and the goal is always to ensure that students are given the assessment in which they are best able to demonstrate proficiency.

For more information regarding available Spanish assessments, click [here](#).